



## ZS 1020

**CZ**

**ZASTŘIHOVAČ VLASŮ**  
NÁVOD K OBSLUZE

**HU**

**HAJNYÍRÓ**  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**SK**

**ZASTRIHÁVAČ VLASOV**  
NÁVOD NA OBSLUHU

**GB**

**HAIR CLIPPER**  
INSTRUCTION MANUAL

**PL**

**MASZYŃKA DO STRZYŻENIA**  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtete tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

## POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / DESCRIPTION



### CZ

1. Tělo strojku
2. Stříhací břity
3. Páčka nastavení výšky stříhu
4. Posuvný vypínač

#### Příslušenství (bez vyobrazení):

- Čisticí kartáček
- Mazací olej
- Kryt na břity

5. Kabel
6. Nástavce pro různou délku stříhu (3 mm, 6 mm, 9 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm)

## SK

1. Telo strojčka
2. Strihacie čepele
3. Páčka nastavenia výšky strihu
4. Posuvný vypínač

### Príslušenstvo (bez vyobrazenia):

- Čistiaca kefka
- Mazací olej
- Kryt na čepele

## PL

1. Korpus urządzenia
2. Ostrza tnące
3. Dźwignia regulacji wysokości
4. Suwakowy przełącznik zasilania

### Akcesoria (niepokazane):

- Szczoteczka do czyszczenia
- Smar
- Osłona ostrzy

## HU

1. Készülékház
2. Nyíró kés
3. Nyírási magasság beállító kar
4. Toló kapcsoló

### További tartozékok (ábrázolás nélkül)

- Tisztító kefe
- Kenőolaj
- Késvédő burkolat

## GB

1. Body of the device
2. Cutting blades
3. Height adjustment lever
4. Sliding switch

### Accessories (not pictured):

- Cleaning brush
- Lubricating oil
- Blades cover

5. Kábel
6. Nadstavce pre rôznu dĺžku strihu (3 mm, 6 mm, 9 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm)

5. Kabel
6. Końcówki do różnej długości cięcia (3 mm, 6 mm, 9 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm)

5. Hálózati vezeték
6. Fésűs feltétek, különböző hajhosszok nyírásához (3 mm, 6 mm, 9 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm)

5. Cable
6. Attachments for cutting different length (3 mm, 6 mm, 9 mm, 13 mm, 16 mm, 19 mm)

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CZ

### Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Dříve než zastříhovač poprvé připojíte do sítě, ujistěte se, že napětí vaší sítě odpovídá provoznímu napětí napájecího přístroje. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Zastříhovač nepoužívejte na místech s vysokou teplotou a relativní vlhkostí překračující 80 %.
3. Pokud jsou nástavce nebo holicí břity poškozené, zastříhovač za žádných okolností nepoužívejte.
4. Zastříhovač nepoužívejte ke stříhání srsti domácích mazlíčků.
5. Břity udržujte v čistotě a řádně promazané.
6. Zastříhovač připojený do sítě nenechávejte nikdy bez dozoru.
7. Během přestávek ve stříhání zastříhovač vždy vypínejte.
8. Kabel se nesmí dotýkat horkých předmětů a horkých povrchů, nesmí být ponořen do vody, nesmí vést přes ostré hrany a nesmí sloužit k přenášení spotřebiče.
9. Při odpojování zastříhovače od sítě nikdy netahejte za kabel, vždy uchopte za vidlici a opatrně ji vytáhněte ze zásuvky.
10. Zastříhovač ani přívodní kabel neponořujte do vody ani jiných kapalin.
11. Nedotýkejte se napájecího kabelu ani zastříhovače vlhkýma rukama.

12. V blízkosti zastříhovače nenechávejte děti bez dozoru, děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
13. Obalový materiál (polyetylenové sáčky) uložte mimo dosah dětí. Nedovolte dětem hrát si s polyetylenovými sáčky nebo obalovou fólií. Hrozí nebezpečí udušení!
14. Zastříhovač nikdy nepoužívejte, pokud jsou strojek nebo kabel poškozené, pokud zastříhovač nepracuje normálně, nebo pokud došlo k pádu zastříhovače.
15. Přístroj nerozebírejte a nepokoušejte se jej opravit vlastními silami. V případě jakékoli závady nebo pádu přístroje vyhledejte autorizovaný servis.
16. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
17. Používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tento zastříhovač je určen pouze pro domácí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.

**VÝSTRAHA: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.**

**VÝSTRAHA: Udržujte spotřebič v suchu**

**VÝSTRAHA: Před čištěním odpojte od přívodu proudu.**



## POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

### Před prvním použitím

- Po přepravě nebo skladování v chladných podmínkách je třeba nechat přístroj alespoň 2 hodiny aklimatizovat při pokojové teplotě.

### Používání zastříhovače

1. Před použitím zkontrolujte, zda přístroj a kabel nejsou nějak poškozené. Poškozený přístroj, nebo přístroj s poškozeným kabelem, nikdy nepoužívejte.
2. Ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.

3. Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky a sundejte kryt břitů.
4. Nikdy nepoužívejte přístroj, máte-li mokré ruce.
5. Vlasy, které budete stříhat, musí být čisté.
6. Nasadte na stříhací hlavu hřeben dle vašeho výběru. Hřeben musí zacvaknout, aby správně držel na svém místě. Při volbě velikosti nástavce se řiďte značkami uvedenými na nástavcích.
7. Zapněte přístroj (poloze ON).
8. Začněte s hřebenem pro delší vlasy a pak použijte podle potřeby hřeben na kratší sestřih.
9. Postupujte pomalu proti směru růstu vlasů.
10. Během stříhání držte hřeben co nejrovněji.
11. Pomocí páčky pro nastavení břitů můžete měnit výšku stříhání i bez výměny hřebenu.
12. Strojek můžete použít i bez hřebenového nástavce a dosáhnout tak nejnižší možné výšky sestřihu.
13. Po použití strojek ihned vypínačem vypněte.

### Poznámky:

- Před zahájením stříhání vlasů zapněte zastříhovač přepnutím vypínače do polohy 1 a ujistěte se, že přístroj pracuje normálně a břity se hladce pohybují.
- Během přestávek ve stříhání zastříhovač vždy vypínejte.
- Před výměnou nástavce zastříhovač vždy vypněte a odpojte od sítě.

### Tipy na lepší sestřih:

- Usadte stříhanou osobu tak, abyste měli její hlavu ve výši očí, zakryjte její ramena ručníkem a upravte účes pomocí hřebenu.
- Stříhání vždy začínejte od zadní strany hlavy.
- Chcete-li nechat vlasy delší, vezměte pramen vlasů mezi prsty a vlasy sestříhnete pomocí zastříhovače.
- Najednou stříhejte pouze malé množství vlasů, později se můžete k již zastříženému místu vrátit a případně vlasy sestříhnout více.
- Vlasy učešte hřebenem, abyste odhalili nerovnoměrně zastřížené prameny.
- Vlasy můžete hřebenem nadzdvihnout a stříhat podél hřebenu.
- Pomocí nůžek účes zarovnejte.
- S postupem času se naučíte dokonale modelovat požadovaný účes.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte přístroj a odpojte jej od elektrické sítě.
- Na vyčištění stříhací hlavy použijte příložený čistící kartáček.
- Nikdy nečistěte stříhací hlavu vodou, nebo jinou tekutinou.
- Po každém použití doporučujeme jemně promazat pohyblivé zuby stříhacích břitů silikonovým olejem. Můžete použít příložený olej. Po aplikaci oleje zastříhovač zapojte a nechejte cca 2–3 vteřiny běžet naprázdno, aby se celý mechanismus dobře promazal. Hlavu s břity nedemontujte.
- Používejte pouze olej bez kyselin.
- Prebytečný olej otřete hadříkem.
- K mazání **NEPOUŽÍVEJTE** rostlinné oleje, tuk, nebo oleje s rozpouštědly. Rozpouštědla se odpaří a zanechají silnou vrstvu maziva, která může zpomalovat pohyb břitů.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220–240 V ~ 50 Hz  
Jmenovitý příkon: 8 W

CZ

### POZNÁMKA: Následující situace způsobí zrušení záruky:

Nesprávná nebo nevhodná manipulace s přístrojem, nedodržení bezpečnostních opatření, která se na přístroj vztahují, použití síly, úpravy nebo opravy provedené jinou stranou než schváleným servisem. Součásti, které podléhají normálnímu opotřebení nejsou kryty zárukou.

### VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

### LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili. Akumulátor Ni-Mh použitý v tomto přístroji nesmí být likvidován ve smíšeném domácím odpadu. Akumulátor musí být řádně zlikvidován. Další informace získáte u distributorů akumulátorů nebo ve sběrných místech pro likvidaci odpadu.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti. Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg.cz](http://www.ecg.cz)  
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.



## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!**

**SK Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Skôr ako zastrihávač prvýkrát pripojíte do siete, uistite sa, že napätie vašej siete zodpovedá prevádzkovému napätiu napájacieho prístroja. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Zastrihávač nepoužívajte na miestach s vysokou teplotou a relatívnou vlhkosťou prekračujúcou 80 %.
3. Ak sú násadce alebo holiace čepele poškodené, zastrihávač za žiadnych okolností nepoužívajte.
4. Zastrihávač nepoužívajte na strihanie srsti domácich maznáčikov.
5. Čepele udržiavajte v čistote a riadne premazané.
6. Zastrihávač pripojený do siete nenechávajte nikdy bez dozoru.
7. Počas prestávok v strihaní zastrihávač vždy vypínajte.
8. Kábel sa nesmie dotýkať horúcich predmetov a horúcich povrchov, nesmie byť ponorený do vody, nesmie viesť cez ostré hrany a nesmie slúžiť na prenášanie spotrebiča.
9. Pri odpájaní zastrihávača od siete nikdy neťahajte za kábel, vždy uchopte za vidlicu a opatrne ju vytiahnite zo zásuvky.
10. Zastrihávač ani prírodný kábel neponárajte do vody ani iných kvapalín.
11. Nedotýkajte sa napájacieho kábla ani zastrihávača vlhkými rukami.



12. V blízkosti zastrihávača nenechávajte deti bez dozoru, deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
13. Obalový materiál (polyetylénové vrecúška) uložte mimo dosahu detí. Nedovoľte deťom hrať sa s polyetylénovými vrecúškami alebo obalovou fóliou. Hrozí nebezpečenstvo udusenia sa!
14. Zastrihávač nikdy nepoužívajte, ak sú strojček alebo kábel poškodené, ak zastrihávač nepracuje normálne, alebo ak došlo k pádu zastrihávača.
15. Prístroj nerozoberajte a nepokúšajte sa ho opraviť vlastnými silami. V prípade akejkoľvek poruchy alebo pádu prístroja vyhľadajte autorizovaný servis.
16. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
17. Používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Tento zastrihávač je určený iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.

**VÝSTRAHA: Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vaní, spíech, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.**

**VÝSTRAHA: Udržujte spotrebič v suchu**

**VÝSTRAHA: Pred čistením odpojte od prívodu prúdu.**



## POKYNY NA POUŽÍVANIE

### Pred prvým použitím

- Po preprave alebo skladovaní v chladných podmienkach je potrebné nechať prístroj aspoň 2 hodiny aklimatizovať pri izbovej teplote.

### Používanie zastrihávača

1. Pred použitím skontrolujte, či prístroj a kábel nie sú nejakým spôsobom poškodené. Poškodený prístroj alebo prístroj s poškodeným káblom nikdy nepoužívajte.
2. Uistite sa, že je vypínač v polohe vypnuté.
3. Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky a zložte kryt čepelí.

4. Nikdy nepoužívajte prístroj, ak máte mokré ruky.
5. Vlasy, ktoré budete strihať, musia byť čisté.
6. Nasadte na strihaciu hlavu hrebeň podľa svojho výberu. Hrebeň musí zacvaknúť, aby správne držal na svojom mieste. Pri voľbe veľkosti nadstavca sa riadte značkami uvedenými na nadstavcoch.
7. Zapnite prístroj (pozícia ON).
8. Začnite s hrebeňom na dlhšie vlasy a potom použite podľa potreby hrebeň na kratší zostrih.
9. Postupujte pomaly proti smeru rastu vlasov.
10. Počas strihania držte hrebeň čo najrovnejšie.
11. Pomocou páčky na nastavenie čepelí môžete meniť výšku strihania aj bez výmeny hrebeňov.
12. Strojček môžete použiť aj bez hrebeňového nadstavca a dosiahnuť tak najnižšiu možnú výšku zostrihu.
13. Po použití strojček ihneď vypínačom vypnite.

### Poznámky:

- Pred začatím strihania vlasov zapnite zastrihávač prepnutím vypínača do polohy 1 a uistite sa, že prístroj pracuje normálne a čepele sa hladko pohybujú.
- Počas prestávok v strihaní zastrihávač vždy vypínajte.
- Pred výmenou nadstavca zastrihávač vždy vypnite a odpojte od siete.

### Tipy na lepší zostrih:

- Usadte strihanú osobu tak, aby ste mali jej hlavu vo výške očí, zakryte jej ramená uterákom a upravte účes pomocou hrebeňa.
- Strihanie vždy začínajte od zadnej strany hlavy.
- Ak chcete nechať vlasy dlhšie, vezmite prameň vlasov medzi prsty a vlasy zostrihajte pomocou zastrihávača.
- Naraz strihajte iba malé množstvo vlasov, neskôr sa môžete k už zastrihnutému miestu vrátiť a prípadne vlasy zostrihnúť viac.
- Vlasy učešte hrebeňom, aby ste odhalili nerovnomerne zastrihnuté pramene.
- Vlasy môžete hrebeňom nadvihnúť a strihať pozdĺž hrebeňa.
- Pomocou nožníc účes zarovnajete.
- S postupom času sa naučíte dokonale modelovať požadovaný účes.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej siete.
- Na vyčistenie strihacej hlavy použite priloženú čistiacu kefku.
- Nikdy nečistite strihaciu hlavu vodou alebo inou tekutinou.
- Po každom použití odporúčame jemne premazať pohyblivé zuby strihacích čepelí silikónovým olejom. Môžete použiť priložený olej. Po aplikácii oleja zastrihávač zapojte a nechajte cca 2 – 3 sekundy bežať naprázdno, aby sa celý mechanizmus dobre premazal. Hlavu s čepeľami nedemontujte.
- Používajte iba olej bez kyselín.
- Prebytočný olej utrite handričkou.
- Na mazanie **NEPOUŽÍVAJTE** rastlinné oleje, tuk alebo oleje s rozpúšťadlami. Rozpúšťadlá sa odparia a zanechajú hrubú vrstvu maziva, ktorá môže spomalovať pohyb čepelí.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220 – 240 V ~ 50 Hz  
Menovitý príkon: 8 W

### POZNÁMKA: Nasledujúce situácie spôsobia zrušenie záruky:

Nesprávna alebo nevhodná manipulácia s prístrojom, nedodržanie bezpečnostných opatrení, ktoré sa na prístroj vzťahujú, použitie sily, úpravy alebo opravy vykonané inou stranou než schváleným servisom.

Súčasti, ktoré podliehajú normálnemu opotrebeniu nie sú kryté zárukou.

SK

### VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

### LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

#### Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

### **Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!**

**Uwaga:** Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy się upewnić, że napięcie w sieci jest zgodne z napięciem zasilacza sieciowego. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie należy używać maszynki do strzyżenia w miejscach o wysokiej temperaturze i wilgotności przekraczającej 80 %.
3. Jeżeli końcówka lub ostrza są uszkodzone, pod żadnym pozorem nie należy używać maszynki do strzyżenia.
4. Nie wolno używać maszynki do strzyżenia do obcinania sierści zwierząt domowych.
5. Ostrza należy utrzymywać w czystości i dobrze nasmarowane.
6. Podłączoną do sieci maszynkę do strzyżenia nie należy pozostawiać bez nadzoru.
7. Podczas przerw w korzystaniu z urządzenia należy go wyłączać.
8. Kabel nie może dotykać gorących przedmiotów i gorących powierzchni, nie może być zanurzony w wodzie, nie może dotykać ostrych krawędzi i nie może być używany do przenoszenia urządzenia.
9. Podczas odłączania urządzenia od sieci nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i delikatnie wyciągnąć ją z gniazda.

10. Maszynka do strzyżenia oraz kabel zasilający nie mogą być zanurzone w wodzie lub innych cieczach.
11. Nie należy dotykać kabla zasilającego ani maszynki do strzyżenia mokrymi rękami.
12. Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu maszynki do strzyżenia — dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
13. Materiał opakowaniowy (worki polietylenowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę z workami polietylenowymi lub folią opakowaniową. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
14. Nie wolno używać maszynki do strzyżenia, jeżeli urządzenie lub kabel zasilający jest uszkodzony, jeżeli urządzenie nie działa normalnie lub jeżeli doszło do upadku urządzenia.
15. Nie należy rozmontowywać urządzenia i naprawiać go samemu. W wypadku jakiegokolwiek awarii lub upadku urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
16. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.
17. Używaj urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie odpowiada za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania.

**OSTRZEŻENIE: Nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, umywalki lub innych naczyń zawierających wodę.**

**OSTRZEŻENIE: Urządzenie powinno być suche**

**OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.**



# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

## Przed pierwszym uruchomieniem

- W wypadku transportu lub magazynowania w niskiej temperaturze należy pozostawić urządzenie przez co najmniej 2 godziny w temperaturze pokojowej w celu aklimatyzacji.

## Użytkowanie maszynki do strzyżenia

1. Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie i kabel nie są uszkodzone. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia lub urządzenia z uszkodzonym kablem.
2. Upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.
3. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego i zdejmij osłonę ostrzy.
4. Nie należy używać urządzenia, jeżeli masz mokre ręce.
5. Strzyżone włosy muszą być czyste.
6. Nasadź wybraną końcówkę na głowicę tnącą. Końcówka musi zostać zatrzaśnięta, aby trzymała się na swoim miejscu. Podczas wybierania rozmiaru końcówki należy kierować się znakami na końcówkach.
7. Włącz urządzenie (pozycja ON).
8. Zaczynaj od końcówki dla dłuższych włosów, a następnie w razie potrzeby użyj końcówki do krótszej fryzury.
9. Postępuj powoli w kierunku przeciwnym do kierunku rośnięcia włosów.
10. Podczas strzyżenia należy trzymać urządzenie tak prosto, jak to tylko możliwe.
11. Za pomocą dźwigni regulacji ostrzy można zmieniać wysokość strzyżenia bez wymiany końcówki.
12. Urządzenie może być używane także bez końcówki w celu osiągnięcia możliwie najniższej wysokości cięcia.
13. Po użyciu należy natychmiast wyłączyć maszynkę do strzyżenia za pomocą wyłącznika.

## Uwagi:

- Przed rozpoczęciem strzyżenia należy włączyć maszynkę do strzyżenia poprzez ustawienie przełącznika w pozycji „1” i upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo, a ostrza poruszają się płynnie.
- Podczas przerw w korzystaniu z urządzenia należy go wyłączyć.
- Przed wymianą końcówki należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

## Porady dotyczące strzyżenia:

- Posadź strzyżoną osobę tak, aby jej głowa była na wysokości Twoich oczu, przykryj jej ramiona ręcznikiem i popraw jej fryzurę za pomocą grzebienia.
- Strzyżenie należy rozpocząć od tylnej strony głowy.
- Aby włosy były dłuższe, należy chwycić kosmyk włosów palcami i obciąć za pomocą maszynki do strzyżenia.
- Na raz należy strzyć wyłącznie niewielką ilość włosów, w razie potrzeby można wrócić do strzyżonego miejsca i skrócić włosy bardziej.
- Uczesz włosy grzebieniem, aby odkryć nierówno przycięte pasemka.
- Włosy można podnieść grzebieniem i strzyć wzdłuż grzebienia.
- Wyrównaj fryzurę za pomocą nożyczek.
- Z biegiem czasu nauczysz się doskonale modelować pożądaną fryzurę.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazda elektrycznego.
- Do czyszczenia głowicy tnącej należy używać dołączonej szczotki czyszczącej.
- Nie wolno czyścić głowicy tnącej pod wodą lub za pomocą innego płynu.
- Po każdym użyciu zaleca się przesmarowanie ruchomych zębów ostrzy tnących za pomocą oleju silikonowego. Można użyć dołączonego oleju. Po zastosowaniu oleju należy włączyć maszynkę do strzyżenia bez obciążenia na około 2–3 sekundy, aby cały mechanizm został dobrze nasmarowany. Głowicy z ostrzami nie należy rozmontowywać.
- Używaj wyłącznie oleju bez zawartości kwasu.
- Nadmiar oleju należy zetrzeć suchą szmatką.

- Do smarowania **NIE NALEŻY UŻYWAĆ** olei roślinnych, tłuszczu lub oleju z rozpuszczalnikami. Rozpuszczalniki wyparują i pozostawią grubą warstwę smaru, która może zmniejszać prędkość ruchu ostrzy.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie nominalne: 220–240 V ~ 50 Hz  
Moc nominalna: 8 W

### **UWAGA: Następujące sytuacje powodują utratę gwarancji:**

Nieprawidłowe lub niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa dotyczących urządzenia, użycie siły, modyfikacje lub naprawy dokonane przez podmiot inny niż autoryzowane centrum serwisowe. Elementy podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją.

## EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

## USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

### **Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)**

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!**

**Figyelmeztetés!** A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazzak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat.

1. A hajnyíró használatba vétele előtt ellenőrizze le, hogy a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értéke megegyezik-e a hálózati feszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. A hajnyíró ne használja magas hőmérsékletű környezetben, illetve olyan helyen, ahol a relatív páratartalom meghaladja a 80 %-t.
3. Amennyiben a hajnyíró kései vagy a feltétek sérültek, akkor a készüléket ne használja.
4. A hajnyíró ne használja házi állatok szőrének a nyírásához.
5. A késeket tartsa tisztán és azokat rendszeresen kenje meg.
6. Az elektromos hálózathoz csatlakoztatott hajnyíró ne hagyja felügyelet nélkül.
7. A hajnyírás közben tartott szünetek alatt a készüléket kapcsolja le.
8. Ügyeljen arra, hogy a készülék hálózati vezetéke ne érjen hozzá forró felületekhez és tárgyakhoz, azt ne vezesse éles sarkokon valamint vízen keresztül, illetve a készüléket ne hordozza a vezetéknél megfogva.



9. A hálózati vezetékét tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzatból, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg.
10. A hajnyírót és hálózati vezetékét vízbe, vagy más folyadékba mártani tilos.
11. A hajnyíró hálózati vezetékét vizes vagy nedves kézzel ne fogja meg.
12. A hálózathoz csatlakoztatott készülék közelében a gyerekeket ne hagyja felügyelet nélkül. A készülékkel gyerekek nem játszhatnak.
13. A készülék csomagolóanyagai (műanyag zacskók) veszélyesek lehetnek a gyerekekre, ezeket gyerekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy a gyerekek a műanyag zacskókkal vagy a csomagoló fóliával játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye!
14. Amennyiben a készüléken vagy a vezetéken sérülést észlel, illetve ha a hajnyíró nem működik megfelelő módon, továbbá ha a hajnyíró leesett, akkor a készüléket használni tilos.
15. A készüléket ne szedje szét és ne próbálja megjavítani saját erőből. A meghibásodott vagy leesett készüléket márkaszervizben javíttassa meg.
16. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.
17. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A hajnyíró kizárólag csak otthoni használatra készült. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.

**FIGYELEM! A készüléket ne használja fürdőkád, zuhanyozó, mosdó, vagy vízzel megtöltött edények közelében.**

**FIGYELEM! A készüléket tartsa száraz állapotban.**

**FIGYELEM! A tisztítás megkezdése előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.**



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## Az első használatba vétel előtt

- Szállítás vagy hideg helyen való tárolás után (a használatba vétel előtt) a készüléket legalább 2 óráig hagyja szobahőmérsékleten felmelegedni.

## A hajnyíró használata

1. Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le a hajnyíró és a hálózati vezeték sérülésmentességét. Ha a készüléken vagy a hálózati vezetéken sérülést észlel, akkor a készüléket ne használja.
2. A kapcsolót tolja kikapcsolt állásba.
3. A hálózati csatlakozódugót dugja a fali aljzatba, a késvédőt vegye le.
4. Nedves kézzel a készüléket ne fogja meg.
5. A nyírandó haj legyen tiszta.
6. A nyírófejre húzzon fel egy hajnyíró feltétet. A fésűs feltét megfelelő rögzítését kattanás jelzi. A megfelelő hosszúságú hajnyírás beállításához vegye figyelembe a kiválasztott feltét méretét.
7. Kapcsolja be a készüléket (a kapcsolót tolja ON állásba).
8. Először nagyobb méretű fésűs feltétet használjon, majd tegyen fel kisebb méretű feltétet.
9. A hajnyírót lassan, a haj természetes növekedésével szemben mozgassa.
10. A fésűs feltétet tartsa érintőlegesen a fejavonalhoz.
11. A hajnyírás méretét a fésűs feltét cseréje nélkül, a karral is be tudja állítani.
12. Az úgynevezett nullás hajnyíráshoz a készülékre ne tegyen fel fésűs feltétet.
13. Használat után a készüléket azonnal kapcsolja le.

## Megjegyzés

- A hajvágás megkezdése előtt kapcsolja be a készüléket a kapcsoló ON állásba kapcsolásával, és ellenőrizze le a mozgókés akadálymentes futását.
- A hajnyírás közben tartott szünetek alatt a készüléket kapcsolja le.
- A feltét cseréje előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki az aljzataból.

## Hajnyírési tippek

- Ültesse le azt a személyt, akinek a haját nyírni fogja, majd álljon (vagy üljön) olyan magasságba, hogy a szeme egy vonalban legyen a nyírandó hajjal. A személy vállára terítsen törülközőt, majd a haját fésülje meg.
- A nyírást mindig a tarkónál kezdje.
- Ha hosszú haját nyír (és hosszabb haját kíván hagyni), akkor a hajtincset az ujjai közé fogja be, majd a hajvéget vágja le a készülékkel.
- Előbb csak kisebb mennyiségű haját nyírjon le, a nyírt helyre bármikor visszatérhet a készülékkel és levághatja az esetleg levágotlan részeket.
- A haját gyakran fésülje át, hogy egyenletes legyen a nyírás.
- A haját a fésűvel meg is emelheti, és a készülékkel a fésűből kiálló haját nyírhatja le.
- Éles ollóval javítsa ki a frizurát.
- A készülék gyakori használatával kellő tapasztalatot szerezhet a különböző frizurák nyírásához.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kapcsolja le a készüléket és húzza ki a hálózati vezetéket az aljzataból.
- A nyírófejet (kést) a készülékhez mellékelt kis kefével tisztítsa meg.
- A készüléket vízben vagy más folyadékban elmosni tilos!
- A használat és tisztítás után cseppentsen szilikon olajat a kések közé. A készülékhez kenőolajat is mellékeltünk. Az olaj becseppentése után a készüléket 2-3 másodpercre kapcsolja be, hogy az olaj mindenütt megkenje kést. A nyírófejet nem szabad szétszedni.
- A kenéshez csak savmentes olajat szabad használni.
- A felesleges olajat puha ruhával törölje le.
- A késeket növényi olajjal, zsírral vagy oldószereket tartalmazó olajjal kenni **TILOS!** Nem megfelelő kenőanyagok használata esetén a mozgó kés beragadhat.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220–240 V ~ 50 Hz  
Névleges teljesítményfelvétel: 8 W

### MEGJEGYZÉS: a következő használati mód a garancia megszűnését jelenti.

A készüléket szakszerűtlenül és nem a használati útmutató szerint, illetve a rendeltetésétől eltérő célokra használták. A készüléket nagy erővel nyomták. A készüléket nem a márkaszerviz javította meg. A készüléket átalakították. A használatból eredő kopásoknak kitett alkatrészekre a garancia nem vonatkozik.

### HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

### ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

#### Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtson ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatban bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.

A készülék használati útmutatója a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.



08/05



HU

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

**Please read carefully and keep for future reference.**

**Warning:** The safety measures and instructions contained in this manual do not include all potential conditions and scenarios. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into a product. Therefore, the user is responsible for these factors when using and operating this appliance. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

**GB**

To protect against the risk of fire or electric shock, basic precautions must be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Before you first connect the clipper to the power supply, make sure that the voltage in your outlet corresponds with the voltage of the powered device. The outlet must be installed in accordance with the applicable electrical norm according to EN.
2. Do not use the clipper in places with high temperature and relative humidity exceeding 80 %.
3. If the attachments or blades are damaged, do not use the clipper under any circumstances.
4. Do not use the clipper to trim the fur of pets.
5. Keep the blades clean and lubricated.
6. Never leave clipper connected to power unattended.
7. Always turn off the clipper when you pause cutting.
8. The cable must not touch hot objects and hot surfaces, it must not be submerged in water, it must not run over sharp edges and it must not be used for carrying the appliance.
9. When unplugging the clipper from the outlet, never pull the cord, always grasp the plug and gently pull it out of the outlet.
10. Do not immerse the clipper and the power cable in water or any other liquids.
11. Do not touch the power cable or the clipper with wet hands.

12. Do not leave unsupervised children near the hair clipper, children must not play with the device.
13. Keep packaging materials (polyethylene bags) out of reach of children. Do not allow children to play with polyethylene bags and packaging foil. Danger of suffocation!
14. Never use the clipper if the device or the cable are damaged, if the clipper does not work normally or if the clipper fell.
15. Do not disassemble the device and do not attempt to repair it by yourself. In case of any defect or if you drop the device, find and authorized service.
16. This appliance can be used by children aged 8 years and older and people with physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed to use the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance performed by the user should not be done by children unless they are older than 8 years and under supervision. Children under the age of 8 shall keep away from the appliance and its power supply.
17. Use the appliance only in accordance with the instructions given in this manual. This hair clipper is designed for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by improper use.

**WARNING: Do not use this appliance close to bathtubs, showers, washbasins or other places containing water.**

**WARNING: Keep the device dry**

**WARNING: Disconnect it from the power supply before cleaning.**



## USING THE APPLIANCE

### Before first use

- After transportation or storage in cold conditions it is necessary to let the device warm up at least 2 hours at room temperature.

### Using the hair clipper

1. Before use, check if the device or the cable for damage. Never use a damaged device or a device with a damaged power cable.
2. Make sure that the switch is in the off position.
3. Insert the plug in the electrical outlet and remove the blades cover.
4. Never use the device if your hands are wet.

5. The hair, which you will cut must be clean.
6. Insert a desired comb on the cutting head. The comb must snap to properly hold in place. When selecting the size of attachment, follow the signs listed on the boxes.
7. Turn the device on (position ON).
8. Start with a longer hair comb and then use as needed a comb for shorter haircut.
9. Proceed slowly against the direction of the hair growth.
10. While cutting, hold the comb as straight as possible.
11. Using the lever to adjust the blades, you can change the height of the cutting even without changing the combs.
12. You can also use the device without a comb and obtain the lowest possible height of the haircut.
13. Switch the device off immediately after use.

### Notes:

- Before you start cutting hair, turn the clipper on by turning the switch to position 1 and make sure that the device is working properly and the blades move smoothly.
- Always turn off the clipper when you pause cutting.
- Always switch the clipper off and unplug it before changing an attachment.

### Tips for a better haircut:

- Sit the person, whose hair you are cutting so that her head is at your eye level, cover her shoulders with a towel and style her hair using a comb.
- Always start haircut from the back side of the head.
- To let your hair longer, take a strand of hair between the fingers and cut the hair using the clipper.
- Cut only a small amount of hair at a time you can return to the trimmed place later and possibly cut more.
- Comb through hair to uncover unevenly trimmed strands.
- You can lift the hair using comb and cut it along the comb.
- Even the haircut using scissors.
- You will learn over time to model a perfect desired hairstyle.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn the device off and unplug it from the outlet.
- Use the supplied cleaning brush to clean the cutting head.
- Never use water or other liquid to clean the cutting head.
- After each use, we recommend to lubricate lightly the moving teeth of the cutting edges with silicone oil. You can use the supplied oil. After you apply the oil, plug the clipper in and let it run for 2–3 seconds so that the whole mechanism is well lubricated. Do not disassemble the head with blades.
- Use only acid free oil.
- Wipe off the excess oil with a cloth.
- **DO NOT USE** vegetable oils, fat or oils with solvents for lubrication. The solvents evaporate and leave a thick layer of grease, which can slow down the movement of the blades.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Nominal voltage:	220–240 V ~ 50 Hz
Nominal input power:	8 W

### NOTE: The following situations void the warranty:

Incorrect or inappropriate handling of the device, failure to observe safety measures applicable to the device, the use of force, alterations or repairs made by a party other than an authorized service centre.

Components subject to normal wear and tear are not covered under the warranty.

## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

### **Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)**

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The instruction manual is available at website [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Changes in text and technical parameters reserved.



08/05



GB

# www.ecg-electro.eu

**CZ**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**PL**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**SK**

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.  
Mlynské Nivy 73  
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**HU**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Dovozce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby tiskárske v inštrukcii obsluhy do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibáért. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.